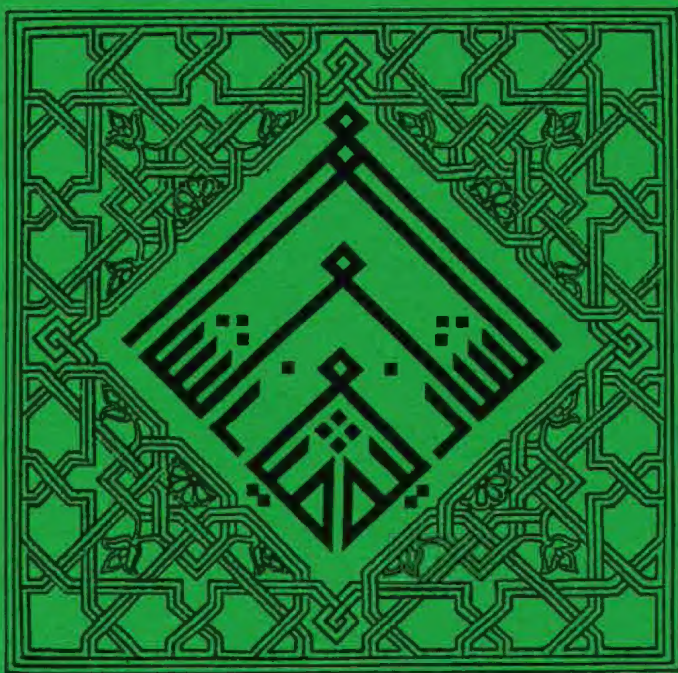


Ḥizbu-l-Luṭf



للعارف بالله القطب
الشيخ على أبي الحسن الشاذلي
«قدس الله سره»

Orison of Tender Mercy

from the tongue of

The Knower by Allāh, The Pivot,
Shāykh ʿAlī Abūʿl-Ḥasan aṣḥ-Shādhḍhulī
[May Allāh sanctify his Secret]

On the occasion of:



Mawlid an-Nabi
Columbia, South Carolina

14 Rabi' al-'Awwal 1421
17 June 2000

transliteration, translation, notes and charts



1991—1411

2000—1421

A. N. Durkee

Shādhḍhulī School
Green Mountain Branch
Virginia, USA, North America

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allāh,
The Universally Merciful, the Singularly Compassionate

We begin by thanking Allāh for the blessings of 'Islām and we ask for the benedictions of Allāh ﷻ and peace upon our Liege-lord, Muḥammad ﷺ and upon his family and faithful companions until the end of time.

In this orison or *ḥizb* of the Folk of aṣḥ-Shādhḍulī there is a gathering of some of the prayers by which Allāh ﷻ has answered the Prophets ﷺ, peace be upon them all, and their Master, the Mercy to the worlds and the Seal of the Prophets, Muḥammad ﷺ, blessings of Allāh and peace be upon him.

These supplications [*da'awāt*] are true worship of Allāh ﷻ. In them there is the pleasure of confiding in Him and the pleasure of being near Him. There is the pleasure of contentment from Allāh ﷻ and the pleasure of what Allāh ﷻ fulfills by answering and by mercies given for our belief.

The Messenger, ﷺ said, "Supplications [*da'awāt*] are the very brains [*mukh*] of worship."

From this understanding the Ṣūfīs built their system of invocation, which they call *'aḥzāb* [pl. of *ḥizb*]. By persistence and faithfulness in reciting them, and by what is contained in them of the Names of Allāh ﷻ and His Secrets, faith and belief rise up in the self.

bPidḥni-llāh.



والله أعلم
wa Allāhu 'alim

حِزْبُ اللَّطْفِ

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّ

ʿAʿUDḥU BI-LLĀHI MINA-Sh-ShAYṬĀNI-R-RAJĪM

I take refuge with Allāh from the accursed shayṭān.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM

In the Name of Allāh,
The Universally Merciful, The Singularly Compassionate.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

AL-ḤAMDU-LI-LLĀHI RABBI-L-ʿĀLAMĪN

Praise to Allāh, Sustaining Lord of the Worlds,

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

AR-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM

The Mercy Full, The Mercy Bestowing

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

MĀLIKI YAWMI-D-DĪN

Master of the Day of Requital.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

ʾIYYĀKA NAʿBUDU WA ʾIYYĀKA NAS TAʿĪN

To You our worship — to You our appeal.

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

ʾIHDINĀ-Ṣ-ṢIRĀṬA-L-MUSTAQĪM

Guide us on the Straight Path,

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ
غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

ṢIRĀṬA-L-LADḥĪNA ʾANʿAMTA ʿALAYHIM
GḥAYRI-L-MAGḥḌŪBI ʿALAYHIM WA LĀ-D-ḌĀĀĀLLĪN

*the Path of those upon whom You have bestowed blessings,
not that of those upon whom is Your wrath or who are astray.*

{1:1-7}

اللَّهُمَّ اجْعَلْ أَفْضَلَ الصَّلَوَاتِ

ALLĀHUMMA-JâʿAL ʾAFḌALA-Ṣ-ṢALAWĀT

Oh Allāh, make the most excellent benedictions

وَأَنْمِ الْبَرَكَاتِ فِي كُلِّ الْأَوْقَاتِ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

WA ʾANMA-L-BARAKĀTI FĪ KULLI-L-ʾAWQĀTI
ʿALĀ SAYYĪDINĀ MUḤAMMAD

and increasing blessings in all times on our Liege-lord, Muḥammad ﷺ

أَكْمَلِ أَهْلَ الْأَرْضِينَ وَالسَّمَوَاتِ

ʾAKMALI ʾAHLI-L-ʾARADĪNA WA-S-SAMĀWĀT

the most perfect [of the] people of the earths and the heavens,

وَسَلِّمْ عَلَيْهِ يَا رَبَّنَا
بِأَزْكَى التَّحِيَّاتِ فِي جَمِيعِ الْحَضَرَاتِ

WA SALLIM 'ALAYHI YĀ RABBANĀ
BI-ʾAZKĀ-T-TAḤIYYĀTI FĪ JAMĪʿI-L-ḤADARĀT

and send peace upon him, oh our Sustainer,
through the purest of greetings in every gathering.

اَللّٰهُمَّ يَا مَنْ لُّطْفُهُ بِخَلْقِهِ شَامِلٌ
وَ خَيْرُهُ لِعَبْدِهِ وَّاصِلٌ
لَّا تُخْرِجْنَا عَنْ دَائِرَةِ الْاَلْطَافِ وَ اٰمَنَّا مِنْ كُلِّ مَا نَخَافُ

ALLĀHUMMA YĀ MAN LUṬʾAFUHU BI-KḥALQIHI ShĀMILUŊW-
WA KḥAYRUHU LI-ʿABĀDIHI WĀṢILUL-
LĀ TUKḥRIJĀNĀ ʿAN DĀʾIRATI-L-ḌALṬĀFI
WA ʾĀMMINNĀ MIN KULLI MĀ NAKḥĀF

Oh Allāh, Whose tender kindness to His creatures is all prevailing,
and Whose goodness reaches His every worshipper,
do not remove us from the circle of tender mercy,
and secure us from all we fear.

وَ كُنْ لَنَا بِلُطْفِكَ الْخَفِيِّ وَ الظَّاهِرِ

WA KUN LANĀ BI-LUṬʾAFIKA-L-KḥAFIYYI- WA-Ḍḥ-ḌḥĀHIR

And 'Be' for us in Your unseen and visible kindness.

يَا بَاطِنٌ • يَا ظَاهِرٌ • يَا لَطِيفٌ

YĀ BĀṬIN • YĀ ḌḥĀHIR • YĀ LAṬĪF

Oh Hidden • Oh Visible • Oh Tender Mercy

نَسْأَلُكَ وَقَايَةَ اللَّطْفِ فِي الْقَضَاءِ

NAS'ALUKA WIQ ĀYATA-L-LUṬĀFI FĪ-L-QADĀ'

We implore You for the Shield of Gentleness in the Divine Decrees

وَالْتَّسْلِيمَ مَعَ السَّلَامَةِ عِنْدَ نُزُولِهِ وَالرَّضَا

WA-T-TASLĪMA MA'A-S-SALĀMATI
'INDA NUZŪLIHI WA-R-RIDĀ

and [that] complete peace with submission and contentment
accompany their descent.

اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِيْمُ بِمَا سَبَقَ
فِي الْاَزَلِ فَحَفِّنَا بِلُطْفِكَ فِيمَا نَزَلَ

ALLĀHUMMA 'INNAKA 'ANTA-L-'ALĪMU BIMĀ-SABAQA
FĪ-L-'AZALI FA-ḤUFFANĀ BI-LUṬĀFIKA FĪMĀ NAZAL

Oh Allāh, truly You are the All-Knowing
in what is predestined in respect to eternity,
so encompass us with Your Tender Mercy in what befalls us.

يَا لَطِيفًا لَمْ يَزَلْ

YĀ LATĪFAL-LAM YAZAL

Oh Tender Kindness that is eternally existant,

اَجْعَلْنَا فِي حِصْنِ التَّحَصُّنِ بِكَ

'AJĀ' ALNĀ FĪ ḤIṢNI-T-TAḤAṢṢUNI BIK

place us in the citadel of Your protection.

يَا أَوَّلُ يَا مَنْ إِلَيْهِ الْإِلْتِجَاءُ وَ عَلَيْهِ الْمَعْوَلُ

YĀ ʾAWWALU

YĀ MAN ʾILAYHI-L-ʾILTJĀʾU WA ʿALAYHI-L-MUʿAWWAL

Oh First,

Oh You with Whom refuge is sought and upon Whom trust is placed,

اللَّهُمَّ يَا مَنْ أَلْقَى خَلْقَهُ فِي بَحْرِ قَضَائِهِ
وَحَكَمَ عَلَيْهِمْ بِحُكْمِ قَهْرِهِ وَابْتِلَائِهِ

ALLĀHUMMA YĀ MAN ʾALQA KḥALQAHU FĪ BAḤRI QADĀʾIH
WA ḤAKAMA ʿALAYHIM BI-ḤUKMI QAḤRIHI WA-BĀTILĀʾIH

oh Allāh, You are the One who has cast all creation
into the Sea of His Judgement
and judged them by the ordinance of constraint and tribulations.

أَجْعَلْنَا مِمَّنْ حُمِلَ فِي سَفِينَةِ النِّجَاةِ
وَوَقِيَ مِنْ جَمِيعِ آلَافَاتِ

ʾAJġĀʿALNĀ MIMMAN ḤUMILA FĪ SAFĪNATI-N-NAJĀTI WA
WUQIYĀ MIN JAMĪʿI-L-ʾĀFĀT

Make us to be from among those carried in the Ship of Safety,
protected from all fragmentation.

إِلَهَنَا

مَنْ رَعَتْهُ عَيْنُ عِنَايَتِكَ كَانَ مَلْطُوفًا بِهِ فِي التَّقْدِيرِ

ʾILĀHANĀ MAR-RAʿATHU ʿAYNU ʾINĀ YATIKA KĀNA
MALṬUFAN BIHI FĪ-T-TAQĀDĪR

Our Allāh, whoever was protected by the Eye of Your Solicitude
was sheltered by tender mercy in Your Decrees,

مَحْفُوظًا مَلْحُوظًا بِرِعَايَتِكَ

MAḤFŪḌḥAM MALḤŪḌḥAM BI-RIʿĀYATIK

safeguarded, watched over, in Your safekeeping.

يَا قَدِيرُ يَا سَمِيعُ يَا قَرِيبُ يَا مُجِيبَ الدُّعَاءِ

YĀ QADĪRU YĀ SĀMĪʿU YĀ QARĪBU YĀ MUJĪBA-D-DUʿĀ

Oh Decreeer, Oh All-Hearing, Oh Near, Oh Responder to pleas,

أَرْعَنَا بِعَيْنِ رِعَايَتِكَ يَا خَيْرَ مَنْ رَعَى

ʾARʿANĀ BIʿAYNI RIʿĀYATIKA YĀ KḥAYRA MAR-RAʿA

protect us by the Eye of Your Protection, oh Best of Protectors.

إِلَهَنَا لَطْفُكَ الْخَفِيُّ الْطَفُّ مِنْ أَنْ يُرَى

ʾILĀHANĀ LUṬʾAFUKA-L-KḥAFIYYU ʾALṬAFU MIN ʾAY-YURĀ

Our Allāh, Your Unseen Tender Kindness
is infinitely more subtle than what can be seen,

وَأَنْتَ الَّذِي لَطَفْتَ بِجَمِيعِ الْوَرَى

WA ʾANTA-L-LADḥĪ LAṬAFTA BI-JAMĪʿ I-L-WARĀ

and You are the One who is tender to all beings.

حَجَبْتَ سَرِيَانَ سِرِّ لَطْفِكَ فِي الْأَكْوَانِ

ḤAJABʾTA SARAYĀNA SIRRI LUṬʾFIKA FĪ-L-ʾAKWĀN

You veiled the flow of Your Secret Tender Mercy in the universes;

فَلَا يَشْهَدُهُ إِلَّا أَهْلُ الْمَعْرِفَةِ وَالْعِيَانِ

FALĀ YASHḤADUHU ʾILLĀ ʾAHLU-L-MAʿRIFATI WA-L-ʿIYĀN

none perceive it
except the people of inner knowledge and the eyewitnesses.

فَلَمَّا شَهِدُوا سِرَّ سِرِّ لُطْفِكَ فِي كُلِّ شَيْءٍ

FALAMMĀ SHĀHIDŪ SIRRA SIRRI LUṬʾAFIKA FĪ KULLI SHĀYʾI

And when they saw the secret secret of Your Tender Mercy in all things,

أَمِنُوا بِهِ مِنْ سُوءِ كُلِّ شَيْءٍ

ʾAMINŪ BIHI MIN SŪʾI KULLI SHĀYʾI

they were secured from the evil inherent in all things.

فَأَشْهَدْنَا سِرَّ هَذَا اللَّطْفِ الْوَاقِي
مَادَامَ لُطْفِكَ الدَّائِمُ الْبَاقِي

FAʾASHḤIDNĀ SIRRA HADḤĀ-L-LUṬʾAFI-L-WĀQĪ
MĀDĀMA LUṬʾAFUKA-D-DĀʾIMU-L-BĀQĪ

Cause us to witness the secret of this protective tender mercy
perpetually and eternally.

إِلَهَنَا حُكْمُ مَشِيئَتِكَ فِي الْعَبِيدِ
لَا تَرُدُّهُ هِمَّةٌ عَارِفٍ وَلَا مُرِيدٍ

ʾILĀHANĀ ḤUKMU MASHĪʾATIKA FĪ-L-ʿABĪDĪ
LĀ TARUDDUHU HIMMATU ʿĀRIFĪN - WA LĀ MURĪDĀ

Oh our Allāh, Your judgement that You willed on Your worshippers
cannot be rescinded by the zeal either of the knower or the seeker.

لَكِنْ فَتَحَتْ لَنَا أَبْوَابُ الطَّافِكِ الْخَفِيَّةِ
الْمَانِعَةِ حُصُونَهَا مِنْ كُلِّ بَلِيَّةٍ

LĀKIN FATAHĀT LANĀ 'ABĀWĀBU 'ALTĀFIKA-L-KHAFĪYYATI-
L-MĀNĪ'ATI ḤUṢŪNAHĀ MIN KULLI BALĪYYAH

Yet open to us the doors of Your Hidden Infinite Tender Mercy
that shields, and fortifies us, from every misfortune.

فَادْخُلْنَا بِفَضْلِكَ تِلْكَ الْحُصُونِ

FA'ADĀKHILNĀ BI-FADLIKA TILKA-L-ḤUṢŪN

Cause us to enter by Your Graciousness into those citadels,

يَا مَنْ يَقُولُ لِلشَّيْءِ كُنْ فَيَكُونُ

YĀ MA'NY-YAQŪLU LI-Shġ-ShġA.YIN.KUN.FAYAKŪN

oh You, Who says to a thing, "*BE, and it is*".

إِلَهَنَا أَنْتَ اللَّطِيفُ بِعِبَادِكَ
لَا سِيَّمَا بِأَهْلِ مَحَبَّتِكَ وَوِدَادِكَ

'ILĀHANĀ 'ANTA-L-LAṬĪFU BI'IBĀDIK
LĀ SIYYAMĀ BI'AHLI MAḤABBĀTIKA WA WIDĀDIK

Oh our Allāh, You are tender with Your worshippers,
especially the family of Your lovers and {those} dear to You.

فَبِأَهْلِ الْمَحَبَّةِ وَالْوِدَادِ خُصَّنَا بِلَطَائِفِ اللَّطْفِ

FABI'AHLI-L-MAḤABBĀTI WA-L-WIDĀDI
KHUṢṢANĀ BI-LAṬĀ'IFI-L-LUṬĀF

So by the family of lovers and beloveds
single us out for the most subtle tender kindness.

يَا لَطِيفُ يَا جَوَادُ

YĀ LATĪFU YĀ JAWĀDā

Oh Tender • Oh Generous

إِلَهَنَا اللَّطْفُ صِفَتُكَ وَالْأَلْفَافُ خُلُقُكَ

‘ILĀHANĀ-L-LUTĀFU ŞIFATUKA WA-L-’ALTĀFU KḥULUQUK

Our Allāh,

‘The Tender’ is Your attribute, and infinite tenderness Your creation,

وَتَنْفِيزُ حُكْمِكَ عَلَى خَلْقِكَ حَقُّكَ

WA TANFĪDḥU ḤUKMIKA ‘ALĀ KḥALQIKA ḤAQQUK

and the carrying out of Your Judgement on Your creatures is Your Right.

وَرَأْفَةُ لُطْفِكَ بِالْمَخْلُوقِينَ تَمْنَعُ
أَسْتِقْصَاءَ حَقِّكَ فِي الْعَالَمِينَ

WA RA’FATU LUTĀFIKA BI-L-MAKḥLŪQĪNA
TAMNA‘U-S-TIQĀŞĀ‘A ḤAQQIKA FĪ-L-‘ĀLAMĪN

But Your Gracious Tender Mercy to those creatures
restrains that vengeance which is Your Right upon the worlds.

إِلَهَنَا لَطَفْتَ بِنَا قَبْلَ
كَوْنِنَا وَنَحْنُ إِلَى اللَّطْفِ غَيْرُ مُحْتَاجِينَ

‘ILĀHANĀ LATĀFTA BINĀ QABĀLA
KAWNINĀ WA NAḤNU ‘ILĀ-L-LUTĀFI GḥAYRU MUḤTĀJĪN

Oh our Allāh, You were tender with us
before we existed when we had no need of kindness.

أَفْتَمْنَعُنَا مِنْهُ مَعَ الْحَاجَةِ لَهُ وَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

ʾAFATAMNA ʿUNĀ MINHU MA ʿA-L-ḤĀJATI LAHU
WA ʾANTA ʾARḤAMU-R-RĀḤIMĪN

Would you deprive us of it when we are in need
and You are the Most Merciful of the Merciful?

حَاشَا لَطْفِكَ الْكَافِي وَ جُودِكَ الْوَافِي

ḤĀSHĀ LUṬʾFIKA-L-KĀFĪ WA JŪDIKA-L-WĀFĪ

Far be it from Your Consummate Mercy and Your Perfect Generosity.

إِلَهِنَا لُطْفُكَ هُوَ حِفْظُكَ إِذَا رَعَيْتَ
وَ حِفْظُكَ هُوَ لُطْفُكَ إِذَا وَقَيْتَ

ʾILĀHANĀ LUṬʾFUKA HUWA ḤIFḌḥUKA ʾIDḥĀ RA ʿAYTA
WA ḤIFḌḥUKA HUWA LUṬʾFUKA ʾIDḥĀ WAQAYT

Oh our Allāh, Your Tender Mercy is Your Protection
and Your Protection is Your Tender Mercy at any time.

فَادْخُلْنَا سُرَادِقَاتِ لُطْفِكَ وَ أَضْرِبْ عَلَيْنَا أَسْوَارَ حِفْظِكَ

FA ʾADKḥILNĀ SURĀDIQĀTI LUṬʾFIKA
WA-D-RIBĀ ʿALAYNĀ ʾASWĀRA ḤIFḌḥIK

So admit us into the tents of Your Tender Mercy
and pitch for us the pavillions of Your Protection.

يَا لَطِيفُ يَا لَطِيفُ يَا لَطِيفُ

YĀ LAṬĪFU YĀ LAṬĪFU YĀ LAṬĪF

Oh Tender, Oh Subtle, Oh Kind.

أَسْأَلُكَ الْلُطْفَ أَبَدًا

ʿASʿALUKA-L-LUṬʾAFA ʾABADĀ

We beseech Your Tender Mercy forever.

يَا حَافِظُ يَا حَافِظُ يَا حَافِظُ

YĀ ḤAFĪḌḥU YĀ ḤAFĪḌḥU YĀ ḤAFĪḌḥU

Oh Preserver, Oh Protector, Oh Guardian.

قِنَا السُّوءَ وَشَرَّ الْعَدَا

QINA-S-SŪʾA WA ShARRA-L-ʿIDĀ

Shield us from torment and evil injustice.

يَا لَطِيفُ يَا لَطِيفُ يَا لَطِيفُ

YĀ LAṬĪFU YĀ LAṬĪFU YĀ LAṬĪF

Oh Tender, Oh Subtle, Oh Kind.

مَنْ لِعِبْدِكَ الْعَاجِزِ الْخَائِفِ الضَّعِيفِ

MAL-LI-ʿABĀDIKA-L-ʿĀJIZI-L-KḥĀʾIFI-D-ḌAʿĪF

Who will be for Your worshipper who is powerless, fearful [and] feeble?

اَللّٰهُمَّ كَمَا لَطَفْتَ بِي قَبْلَ سَوْأَلِيْ وَكَوْنِيْ

ALLĀHUMMA KAMĀ LAṬAFATA BĪ QABĀLA SUʾ ĀLĪ WA KAWNĪ

Oh Allāh, as You were kind to me before my asking and my forming,

كُنْ لِي لَا عَلَيَّ يَا أَمْنِي وَ أَمَلِي وَ عَوْنِي

KUN LĪ LĀ 'ALAYYA YĀ 'AMNĪ WA 'AMALĪ WA 'AWNĪ

be for me [and] not against me,
oh my Security and my Hope and my Support.

اللَّهُ لَطِيفٌ بَعْبَادَهُ
يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ

ALLĀHU LAṬĪFUM BI-'IBĀDIHI
YARZUQU MAŶY YASHĀ'U WA HUWA-L-QAWIYYU-L-'AZĪZ
[3x]

Allāh is tender to His worshippers,
He provides as He wishes and He is The Strong, The Power Full.

أَنْسَنِي بِلُطْفِكَ يَا لَطِيفُ
أَنْسَ الْخَائِفَ فِي حَالِ الْمَخِيفِ

'ĀNISNĪ BI-LUṬĀFIKA YĀ LAṬĪF
'ANSA-L-KhĀ'IFA FĪ ḤĀLI-L-MAKhĪF

Accompany me with Your Tender Gentleness, Oh Tender One.
Be near to me, the fearful, in my state of dread.

تَأْنَسْتُ بِلُطْفِكَ يَا لَطِيفُ

TĀNASTU BI-LUṬĀFIKA YĀ LAṬĪF

I am brought close by Your Tender Mercy, Oh Tender One.

سَلِمْتُ بِلُطْفِكَ يَا لَطِيفُ

SALIMTU BI-LUṬĀFIKA YĀ LAṬĪF

I entered into safety through Your Tender Mercy, Oh Tender One.

أَمِنْتُ بِلُطْفِكَ يَا لَطِيفُ

ʾAMINTU BI-LUṬʾAFIKA YĀ LAṬĪF

I am safeguarded by Your Tender Mercy, Oh Tender One.

وُقِيتُ بِلُطْفِكَ أَلرَّدَى

WUQĪTU BI-LUṬʾAFIKA-R-RADĀʾ

I am protected by Your Tender Mercy from malicious evil.

تَحَصَّنْتُ بِلُطْفِكَ عَنِ الْأَعْدَاءِ

TAḤAṢṢANTU BI-LUṬʾAFIKA ʿAN AL-ʾAʿDĀʾ

I am fortified by Your Tender Mercy from enemies.

يَا لَطِيفُ يَا لَطِيفُ يَا لَطِيفُ

YĀ LAṬĪFU YĀ LAṬĪFU YĀ LAṬĪF

Oh Tender, Oh Subtle, Oh Kind.

يَا حَفِيفُ يَا حَفِيفُ يَا حَفِيفُ

YĀ ḤAFĪḌḥU YĀ ḤAFĪḌḥU YĀ ḤAFĪḌḥ

Oh Preserver, Oh Protector, Oh Guardian.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ.
بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَجِيدٌ. فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ

WA-LLĀHU MIŪW- WARĀĀʾIHIM MUḤĪṬā •
BAL HU WA QURʾĀNUM-MAJĪDā • FĪ LAWḤIM-MAḤFŪḌḥ

*And Allāh is behind them, all-encompassing.
Ah, but it is a glorious Recital. In a guarded tablet.*

[85:20-22]

نَجَوْتُ مِنْ كُلِّ خَطْبٍ جَسِيمٍ بِقَوْلِ رَبِّي :

NAJAWTU MIN KULLI KHATĀBIN JASĪMIM- BI-QAWLI RABBĪ:

I am rescued from every great mishap by the Saying of my Lord:

وَلَا يَؤُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

WA LĀ YA'UDUHU ḤIFḌUHUMĀ
WA HUWA-L-‘ALIYYU-L-‘ADḥĪM

*"He is never weary of preserving them
and He is The Sublime, The Exalted"*

[2:255]

سَلِمْتُ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ
وَكَفَيْتُ كُلَّ بَاغٍ وَحَاسِدٍ بِقَوْلِ رَبِّي :

SALIMTU MIN KULLI SHAYṬĀNIM-MĀRIDĀ
WA KUḤITU KULLI BĀGHĪN-WA ḤĀSIDIM BI-QAWLI RABBĪ:

I am secure from every rebellious shayṭān
and I am spared [from] every coveting and envious being
by the Saying of my Lord:

وَ حِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ

[3x]

WA ḤIFḌHAM-MIN KULLI SHAYṬĀNIM-MĀRIDĀ

and preserved from every rebellious shayṭān.

[37:7]

وَكَفَيْتُ كُلَّ هَمٍّ فِي كُلِّ سَبِيلٍ بِقَوْلِ رَبِّي :

WA KUḤITU KULLI HAMMIN FĪ KULLI SABĪLIM
BI-QAWLI RABBĪ:

And I am spared every anxiety in every path by the Saying of my Lord:

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

ḤASBUNĀ-LLĀHU WA NIʿMA-L-WAKĪL

Allāh is sufficient for us and a blessed Guardian.
[3:173]

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۖ

ALLĀHU LĀĀ ʾILĀHA ILLĀ HŪ • AL-ḤAYYU-L-QAYYŪM

Allāh! No deity except He • The Ever Living, The Eternally Present.

لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ

LĀ TAʿKHḍUHU SINATUṆW-WA LĀ NAWM

He is taken neither by slumber nor sleep.

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ

LAHU MĀ FI-S-SAMĀWĀTI WA MĀ FI-L-ʾARD

To Him belongs all that is in the heavens and the earth.

مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ

MAN DHĀ-L-LADHĪ YASHʿFAʿU ʿINDĀHU ʾILLĀ BI-IDḥNIH

Who is there to intercede with Him save by His permission?

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ

YAʿLAMU MĀ BAYNA ʾAYDĪHIM WA MĀ KHĀLFAHUM

He knows what is betwixt their hands and behind their backs

وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَۙ

WA LĀ YUḤITŪNA BI-ShAY'IM-MIN 'ILMIHI 'ILLĀ BIMĀ ShĀĀ'

and they encompass no thing from His Knowledge except what He wills.

وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَۙ

WASĪ'A KURSIYYUHU-S-SAMĀWĀTI WA-L'ARD

His Foundation is wider than the heavens and the earth,

وَلَا يَؤُودُهُ حِفْظُهُمَاۙ

WA LĀ YA'ŪDUHU ḤIFḌUHUMĀ

and He is not tired by their preservation

وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

WA HUWA-L-'ALIYYU-L-'AḌḥĪM

and He is The All High, The Sublime
[2:255]

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِۙ

LĀ 'IKRĀHA FI-D-DĪN

No coercion in religion.

قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّۙ

QAT-T-TABAYYANA-R-RUSHḍU MINA-L-GḥAYY

Hence, Right Guidance is clear from misguidance.

فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنِ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ
بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

FAMAÑY-YAKFUR BI-Ṭ-ṬĀĠĥŪṬI WA YU' MIM-BI-LLĀHI-FA
FAQADI-S-TAMSAKA BI-L-ʿURWATI-L-WŪṬĥQĀ LĀ-N-FIṢĀMA
LAHĀ WA-LLĀHU SAMĪʿUN ʿALĪM

*Thus he who believes not in idols and does believe in Allāh
has grasped the most firm reliable handhold that can never be broken,
and Allāh is The Hearer, The Knower.*

[2:256]

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ ءَامَنُوا
يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

ALLĀHU WALIYYUL-LADĥĪNA ʿĀMANŪ
YUKĥRIJUHUM MINA-Ḍĥ-ḌĥULUMĀTI ʾILA-N-NŪR

*Allāh is the Protecting Friend of the believers.
He brings them out of the darkness to the Light,*

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَآؤُهُمُ الطَّاغُوتُ
يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ ۗ

WA-L-LADĥĪNA KAFARŪ ʾAWLIYĀĀʾ UHUMU-Ṭ-ṬĀĠĥŪṬU
YUKĥRIJŪNAHUM-MINA-N-NŪR ʾILA-Ḍĥ-ḌĥULUMĀT

*and for those who disbelieve, their protecting friends are idols
that bring them out of the Light into the darkness.*

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ
ʾULĀĀʾIKA ʾAṢĥĀBU-N-NĀR • HUM FĪHĀ KĥĀLIDŪN

They are the companions of the Fire • They are in it forever

[2:257]

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ

LAQADġ JĀĀ'AKUM RASŪLUM-MIN 'ANFUSIKUM

Thus there has come to you a Messenger from yourselves.

عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ

'AZĪZUN 'ALAYHI MĀ 'ANITTUM ḤARĪṢUN 'ALAYKUM

Grievous to him is what afflicts you, anxious is he over you;

بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ

BI-L-MU'MINĪNA RA'ŪFUR-R-RAḤĪM

to the believers he is benevolent, compassionate.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

FA'IN TAWALLAW FA-QUL
ḤASBIYA-LLĀHU LĀĀ 'ILĀHA 'ILLĀ HŪ

So if they turn away, say:

"Allāh is enough for me. There is no deity save Him.

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

'ALAYHI TAWAKKALT

On Him I depend,

وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

WA HUWA RABBU-L-'ARṢI-L-'ADḥĪM

and He is the Lord of the Sublime Throne."

[9:128-129]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM

*In the Name of Allāh
The Universally Merciful, The Singularly Compassionate*

لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ

LI-ʾILĀFI QURAYSH

For the protection of Quraysh,

إِيْلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ

ʾILĀFIHIM RIḤLATA-Sḥ-SḥITĀĀʾI WA-Ṣ-ṢAYF

[and] their safe passage [in] the journey of winter and summer,

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ

FAL YAʿBUDŪ RABBA HĀDḥĀ-L-BAYT

thus they should worship the Lord of this House,

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ

ALLADḥĪ ʾATṭaʿAMAHUM MIN JŪʿIN

Who has fed them in hunger

وَأَمَّنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ

WA ʾĀMANAHUM MIN KḥA WF

and secured them from fear.

[106:1-4]

اِكْتَفَيْتُ بِكَهَيَّصَ

ʾIKTAFAYTU BI-KĀĀF • HĀ • YĀ • ʿAYŪIN • ŠĀĀĀWD

I am completed by *Kāāf • Hā • Yā • ʿAyūin • Šāāāwd*

وَ اَحْتَمَيْتُ بِحَمِّ عَسَقَ

WA-Ḥ-TAMAYTU BI-ḤA • MŪIM • ʿAYŪIN • SŪIN • QĀĀĀF

I am protected by *Ḥā • Mūim • ʿAyūin • Sūin • Qāāāf*

قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ

QAWLUHU-L-ḤAQQU WA LAHU-L-MULK

He, who is The Truth, said, and His is The Ultimate Sovereignty:

• سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ •
• سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ •
• سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ •

• SALĀMUN QAWLAM-MIR-RABBIR-RAḤĪM •
• SALĀMUN QAWLAM-MIR-RABBIR-RAḤĪM •
• SALĀMUN QAWLAM-MIR-RABBIR-RAḤĪM •

Peace! The Word from the Lord of Compassionate Mercy.

[36:58]

• اَحُونُ • قَافُ • اَدُمُ • حُمُ • هَاءُ • اَمِينُ •

• ʾAḤŪNUN • QĀFUN • ʾADUMMA •
• ḤUMMA • HĀʾUN • ʾĀMĪNUN •

[words from the Dwellers of the Gardens of the Jabarūt]

اَللّٰهُمَّ بِحَقِّ هَذِهِ الْاَسْرَارِ قِنَا الشَّرَّ وَالْاَشْرَارَ

ALLĀHUMMA BI-ḤAQQI ḤADḥIHI-L-ʾASRĀRI
QINĀ-Sh-ShARRA WA-L-ʾASHRĀR

Oh Allāh, by the Truth of these secrets,
protect us from evil and the evil doers,

وَكُلِّ مَا اَنْتَ خَالِقُهُ مِنَ الْاَكْدَارِ

WA KULLA MĀ ʾANTA KhĀLIQUHU MINA-L-ʾAKDĀR

and all that which You created of agitation and disturbance.

قُلْ مَنْ يَكْلُوْكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

QUL MAʾNY-ʾYAKLAʾUKUM BI-L-LAYLI WA-N-NAHĀR

Say: "Who watches out over you by night and by day?"
[21:42]

اَللّٰهُمَّ بِحَقِّ كِلَاءَةِ رَحْمَانِيَّتِكَ اَكْلَانَا

ALLĀHUMMA
BI-ḤAQQI KILAʾATI RAḤMĀNIYYATIKA-K-LAʾNĀ

Oh Allāh, in the Unsleping Truth of Your Mercy watch over us!

وَلَا تَكِلْنَا اِلَى اَنْفُسِنَا طَرْفَةَ عَيْنٍ
وَلَا اَقْلَ مِنْ ذَلِكَ

WA LĀ TAKILNĀ ʾILĀ ʾANFUSINĀ ṬARFATA ʾAYNIŊW-
WA LĀ ʾAQALLA MIN DhĀLIK

And do not leave us to ourselves [for] a blink of an eye or less.

رَبِّ هَذَا ذُلُّ سُؤَالِي بِبَابِكَ
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ

RABBI HĀDhĀ DḥULLU SU'ĀLĪ BI-BĀBIKA
WA LĀ ḤAWLA WA LĀ QUWWATA 'ILLĀ BIK

My Lord, this lowly beggar is begging at Your door
and there is neither power nor strength except with You.

سَيِّدِي لَا تُخْلِنِي مِنَ الرَّحْمَةِ وَالْأَمَانِ
يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ

SAYYĪDĪ LĀ TUKḥLINĪ MINA-R-RAḤMATI WA-L-'AMĀNĪ
YĀ ḤANNĀNU YĀ MANNĀN

My Master, do not make me devoid of compassion and security.
Oh Sympathetic, Oh Benign.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ اَرْسَلْتَهُ اِمَامًا
وَرَحْمَةً لِّلْعَالَمِيْنَ

ALLĀHUMMA ṢALLI 'ALĀ MAN 'ARSALTAHU
'IMĀMAÑW-WA RAḤMATAL-LI-L-'ĀLAMĪN

Oh Allāh, Benedictions on him whom You sent
as a Leader and a Mercy to all the worlds,

سَيِّدِنَا وَشَفِيعَنَا وَحَبِيبَنَا مُحَمَّدٍ
خَاتَمَ النَّبِيِّينَ

SAYYĪDINĀ WA ShAFĪ'INĀ WA ḤABĪBINĀ MUḤAMMAD
• KḥĀ TAMI-N-NABĪYYĪN •

Our Leige-lord, Intercessor and Beloved Muḥammad ﷺ,
Seal of the Prophets.

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَى آلِهِ

ṢALLA-LLĀHU ‘ALAYHI WA SALLAM WA ‘ALĀ ĀĀLIHI

Benedictions of Allāh upon him and peace, and upon his family,

وَصَحْبِهِ وَالتَّابِعِينَ
وَعِبَادِ اللّٰهِ الصَّالِحِينَ

WA ṢAḤBIHI WA-T-TĀBI‘ĪNA

WA ‘IBĀDI-LLĀHI-Ṣ-ṢĀLIḤĪN

and companions and their followers
and the devout worshippers of Allāh,

بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَبِرَحْمَتِكَ
يَا أَرْحَمَ الرَّحِمِينَ

BI-’IḤSĀNIN ‘ILA YAWMI-D-DĪNI WA BI-RAḤMATIKA

YĀ-R-ḤAMA-R-RĀḤIMĪN

with pure goodness until the Day of Requital and with Your Mercy,
oh Merciful Bestower of Mercy.

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

WA SALĀMUN ‘ALA-L-MURSALĪN

Peace be upon the Messengers.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

WA-L-ḤAMDU-LI-LAHI RABBI-L-‘ĀLAMĪN

Praise be to Allāh, the Lord Sustainer of all the worlds

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

WALĀ ḤAWLA WA LĀ QUWWATA 'ILLĀ BI-LLĀHI-
L-ʿALIYYĪ-L-ʿADḥĪM

There is no might or power other than with Allāh,
The Most High, The Exalted.

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ
وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

SUBḤĀNA RABBIKA RABBI-L-L'IZZATI 'AMMĀ YĀṢIFŪN
WA SALAMUN 'ALA -L-MURSALĪN
WA-L-ḤAMDU LI-L-LĀHI RABBI-L-ʿĀLAMĪN

*Glorified be your Sustainer •
the Lord of Glory and Mercy • beyond all which they attribute.
And peace be upon the Messengers,
and praise be to Allāh, Lord of all the worlds.*
[37:181-182]

Recite on each of your ten fingers.

Start with the little finger of the right hand & end with the thumb of the left hand.

اللَّهُ الرَّحْمَنُ

ALLĀHU-R-RAḤMĀN

[10x]

Allāh — The Mercy Full

Then read al-Fātiḥah five times.

The first time for the Prophet, blessings of Allāh and peace be upon him.

The second time for the People of his Household, peace be upon them.

The third time for your Ṣhaykh and all of the pure Ṣḥuyūkḥ of all the Turūq,
[Allāh sanctify their Secret.]

The fourth time for your own family.

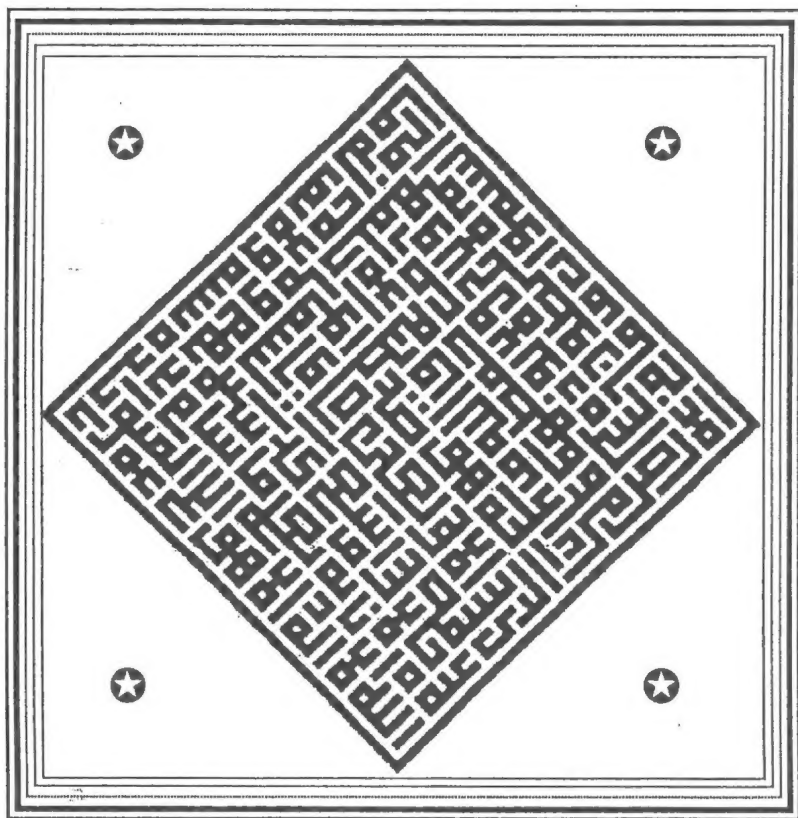
The fifth time for all beings — past, present and future — on the Way to Allāh.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

'Āyātu-l-Kursī

(2:255)

(see pp 15-17)



Abi Amāma ؓ narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said, "The most magnificent Name of Allāh is sealed within the Verse of the Throne. Whoever calls by it—his prayers will surely be answered." (Abū Dawūd ؒ)

"These two [*al-kursī wa-l-‘arsī*] are two of the greatest doors (*bābayn*) to the Invisible World [*al-ghayb*]. They are themselves invisible, and intimately connected in the Invisible; the Kursī is the Hidden Door [*al-bābu-l-bāṭin*] that contains the Knowledge of How, of Existence, of Quantity, of Limit, of Where, of Volition and of the Attribute of Will; it also contains the Knowledge of Words, of Movements and of Immobility, as well as the Knowledge of the Return and of the Origin."

(‘Imām Ja‘far aṣ-Ṣādiq ؑ quoted by Ibn Bābuye, *Kitāb at-Tawḥīd*, Ch. 50)

Zamakḥshārī says, "The kursī is no more than an image that expresses the greatness of Allāh ﷻ. In reality [*ḥaqīqah*] there is neither a kursī nor an act of sitting nor any body sitting on it." (Zamakḥshārī, I, p.385)

★ The Vowel Signs, their Names & Affect On Reading ★

AFFECT	SOUND	FORM	NAME	AFFECT	SOUND	FORM	NAME
2 counts	BĀ	بَ	Ālif	1 count	BA	بِ	Fathah
2 counts	BĀ	بِ	Dagger Ālif	1 count	BI	بُ	Kasrah
2 counts	BĀ	بِي	Reduced Ālif	1 count	BU	بُ	Dammah
don't read	NABA	نَبَا	Silent Ālif	No vowel sound	B	بْ	Sukūn
don't read	YARŌW	يَرَوُ	Guardian Ālif	Doubles letter sound	BBA,BBI BBU	بَبْ بَبِ بُبْ	Tashdid
2,4,or 6 counts according to rules of tajwid	BĀĀ	بَا	Maddah	Adds 'an', 'un' or 'in' to end of any word	BAN,BIN BUN	بَابْ بَابِ	Tanwīn
Indicated by:	Glottal Stop	أ إ	Hamzah	A consonant & the '29th' letter	Glottal stop	هْ	Hamzah
Joins sound of two words	none	آ	Waṣlah	Ignore seat and read sign.	Glottal Stop	وْ	Hamzah

★ The 28 Letters and their Numerical Correspondences ★

١	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
ط	ح	ز	و	هـ	د	ج	ب	ا
TĀW	HĀ'	ZĀY	WĀW	HĀ'	DĀL	JĪM	BĀ'	ALIF
9	8	7	6	5	4	3	2	1

١٠	٨٠	٧٠	٦٠	٥٠	٤٠	٣٠	٢٠	١٠
ص	ف	ع	س	ن	م	ل	ك	ي
ṢĀWḌ	FĀ'	ʿĀIN	SĪN	NŪN	MĪM	LĀM	KĀF	YĀ'
90	80	70	60	50	40	30	20	10

١٠٠	٨٠٠	٧٠٠	٦٠٠	٥٠٠	٤٠٠	٣٠٠	٢٠٠	١٠٠
ظ	ض	ذ	خ	ث	ت	ش	ر	ق
ḌĥĀW	ḌĀWḌ	ḌĥĀL	KĥĀ'	ṬĥĀ'	TĀ'	ShĥĪN	RĀ'	QĀF
900	800	700	600	500	400	300	200	100

A Brief Note on the Transliteration of Arabic

We have used the standard MESA system modified as in Hart's Rules so that any Arabic letter ending in an 'h' sound (ḥ, ḍḥ, kḥ, ṣḥ, ḍḥ, ḡḥ) has been clearly distinguished as 'ḥ' to avoid confusion between it and a follow-on 'h'. In the case of *al-hurūfu-sh-shamsiyyah* the 'l' in the article 'al' is absorbed as in 'ash-shams'. Assimilation (*idghām*) is indicated by a 'h' as in *man-yuzāḥ* and echoing (*qal-qalah*) by using the unscented mute 'ā' as in 'Ibdāḥim'. Transliteration at best is an approximate aid to correct Arabic pronunciation. In the absence of a teacher a careful listening to the recital of the Qur'ān by well known and widely accepted readers (*qurrā'*) with text in hand should further clarify these tables.

١٠٠٠
غ
GĥĀIN
1000

★ The 28 Arabic Letters, their Names & Various Forms ★

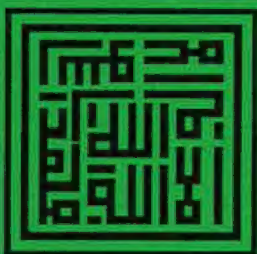
FINAL	MEDIAL	INITIAL	ALONE	NAME	FINAL	MEDIAL	INITIAL	ALONE	NAME
ض	ض	ض	ض	DAWD	ل	none	none	ل	ĀLIF
ط	ط	ط	ط	TĀW	ب	ب	ب	ب	BĀ'
ظ	ظ	ظ	ظ	DhĀW	ت	ت	ت	ت	TĀ'
ع	ع	ع	ع	'AĪN	ث	ث	ث	ث	ThĀ'
غ	غ	غ	غ	GhĀIN	ج	ج	ج	ج	JĪM
ف	ف	ف	ف	FĀ'	ح	ح	ح	ح	HĀ'
ق	ق	ق	ق	QĀF	خ	خ	خ	خ	KhĀ'
ك	ك	ك	ك	KĀF	د	none	none	د	DĀL
ل	ل	ل	ل	LĀM	ذ	none	none	ذ	DhĀL
م	م	م	م	MĪM	ر	none	none	ر	RĀ'
ن	ن	ن	ن	NŪN	ز	none	none	ز	ZĀY
ه	ه	ه	ه	HĀ'	س	س	س	س	SĪN
و	none	none	و	WĀW	ش	ش	ش	ش	ShĪN
ي	ي	ي	ي	YĀ'	ص	ص	ص	ص	ṢAWD

★ The Arabic Alphabet & Approximate English Phonics ★

Dh = ذ as in thus	D = د as in day	Kh = خ as in loch	H = ح none	J = ج as in jet	Th = ث as in thin	T = ت as in tale	B = ب as in ball	Ā = ا as in path
' = ع none	Dh = ظ none	T = ط as in tall	D = ض as in daub	Ṣ = ص as in saw	Sh = ش as in ship	S = س as in sun	Z = ز as in zero	R = ر as in ray
W = و as in way	H = ه as in hay	N = ن as in now	M = م as in map	L = ل as in lit	K = ك as in kin	Q = ق as in caw	F = ف as in fur	Gh = غ none
I = ا Short Vowels	U = ا Short Vowels	A = ا Short Vowels	Y = ي as in yes		I = ا Long Vowels		U = و Long Vowels	Ā = ا Long Vowels
YA = ا Diphthongs	AY = ا Diphthongs	AW = ا Diphthongs	ee = ا	oo = ا	aah = ا	UW = و Doubled Vowels	U and I Doubled Vowels	IYY = ا Doubled Vowels
AL-QAMAR = الْقَمَرُ al-ḥurūfu-l-qamarīyyah a, b, j, h, kh, gh, f, q, k, m, h, w, y			ة or ة lā' marbū'ah = AT; AH in pausal form		ASH-ShAMS = الشَّمْسُ al-ḥurūfu-sh-shamsīyyah i, th, d, dh, r, z, s, sh, ṣ, ḍ, l, qh, l, n			

المدرسة الشاذلية لطاثير اليقوت ونبو القلوب

the shadhdhuli school for tranquillity of being & illumination of hearts



⇒ GREEN MOUNTAIN BRANCH ⇐